

Plato, *Platonis Opera*, ed. John Burnet. Oxford University Press. 1903.

Soberanía de Hades. El mundo de los muertos:

- **Apología de Sócrates, 41a-c**

ἢ αὐτὸν Ὀρφεὺς συγγενέσθαι καὶ Μουσαίῳ καὶ Ἡσιόδῳ καὶ Ὀμήρῳ ἐπὶ πόσῳ ἂν τις δέξαιτ' ἂν ὑμῶν; ἐγὼ μὲν γὰρ πολλάκις ἐθέλω τεθνάναι εἰ ταῦτ' ἔστιν ἀληθές. ἐπεὶ ἔμοιγε καὶ αὐτῷ θαυμαστὴ ἂν εἴη ἡ διατριβὴ αὐτόθι, ὅποτε ἐντύχοιμι Παλαμῆδει καὶ Αἴαντι τῷ Τελαμῶνος καὶ τις ἄλλος τῶν παλαιῶν διὰ κρίσιν ἄδικον τέθνηκεν, ἀντιπαράβαλλον τὰ ἑαυτοῦ πάθη πρὸς τὰ ἐκείνων _ ὥς ἐγὼ οἶμαι, οὐκ ἂν ἀηδὲς εἴη _ καὶ δὴ τὸ μέγιστον, τοὺς ἐκεῖ ἐξετάζοντα καὶ ἐρευνῶντα ὥσπερ τοὺς ἐνταῦθα διαγιν, τίς αὐτῶν σοφός ἐστιν καὶ τίς οἶται μὲν, ἔστιν δ' οὐ. ἐπὶ πόσῳ δ' ἂν τις, ὃ ἄνδρες δικασταί, δέξαιτο ἐξετάσαι τὸν ἐπὶ Τροίαν ἀγαγόντα τὴν πολλὴν στρατιὰν ἢ Ὀδυσσεῦν ἢ Σίσυφον ἢ ἄλλους μυρίους ἂν τις εἴποι καὶ ἄνδρας καὶ γυναῖκας, οἷς ἐκεῖ διαλέγεσθαι καὶ συνεῖναι καὶ ἐξετάζειν ἀμήχανον ἂν εἴη εὐδαιμονίας;

¿Por cuánto aceptaría cualquiera de vosotros estar al lado de Orfeo, Museo, Hesíodo y Homero? Pues yo muchas veces deseo estar muerto si esto es verdad. Porque para mí particularmente sería un entretenimiento maravilloso allí mismo, cada vez que me encontrara con Palamedes, Ajax el hijo de Telamón, y alguno más de los antiguos murió por un juicio injusto, comparando mis propias desgracias con las de ellos, _ según yo creo _ no sería desagradable; y lo más importante, pasar el tiempo examinando e investigando a los de allí como a los de aquí, quién es sabio y quién lo cree pero no lo es. ¿A qué precio alguien, jueces, aceptaría interrogar al que llevó contra Troya el gran ejército, a Odiseo o a Sísifo, o a otros muchísimos

uno podría decir, hombres y mujeres con los que conversar, estar a su lado y examinar sería algo extraordinario propio de la felicidad?